tàvat tam kvậpy avijñâta-gatam buddhvâ sa tat-pitâ ràjâ Merudhvajo bhâryâ-putrậdi-sahitas tadâ 82 upavâsa-kriço duḥkha-kshobham sva-pura-go dadhau. tathâ tadạiva Pâtâle 'py etat sarvam abudhyata. 83 tatas Trailokyamâlî sa grihîtvâ te sva-kanyake sopavâsaḥ sabhâryậdis tatraiva 'agâd nripậntikam. 84 «caturdaçyâm gataḥ so 'dya nûnam kvậpy arcitum Haram; «tat pratîkshâmahe tâvad ihạiva 'etad dinam vayam. 85 «prâtar yatra sa, tatraiva yâsyâmo, na 'âgato yadi; «tato yad bhavità», 'ity eva sarve te niçcayam vyadhuḥ. 66

atrântare Meghavane tasmin Gaury-âçrame sthità sâpi Padmàvatî tasmin dine 'vâdîd nijâh sakhîh: 87 «sakhyah! svapne 'dya jâne mâm Siddhîçvara-gatâm pamân «jaṭâdharo 'bravît ko 'pi devâgârâd vinirgatah: 88 ««duhkham samâptam, âsanno bhârtrâ te, putri, samgamah!»» «ity eva 'uktvâ gate 'smin, me gate nidrâ-niçe api. 89 «tad eta! tatra gacchâma», ity uktvâ sâ jagâma tat Meru-pârçva-sthitam Padmàvatî Gaurîça-ketanam. 90

tatra Siddhodake snåtum důrâd Muktaphaladhvajam drishtva savismaya så tam, sva-sakhîr evam abhyadhât: 91 «sadriço me priyasya 'ayam pumân; paçyata, kîdriçaḥ! «âçcaryam, kim sa eva syâd? nậsty etad, mânusho hy ayam.» 92 tac çrutva, tam ca drishtva, tah sakhyas tâm evam abruvan: «na kevalam susadriço, devy, ayam preyasas tava, 93 «yavad etad-vayasyo 'yam tvat-kânta-suhridaḥ kila «tasya Samyatakasyâpi, paçya, sâdriçyam açaute. 94 «tat tvayâ varnitam, devi, yathâ hyah svapna-darçanam, «tathâ jânîmahe vyaktam çâpâd mânushatâm gatau 95 «tâv eva 'etâv iha 'ânîtâv Îçvarena sva-yuktitaḥ; «mânushagamanam deva-bhûmâv asyâm kuto 'nyathâ?» 96 evam sakhîbhir uktâ sâ Padmâvaty arciteçvarâ tasthau devậntike channâ tam jijñâsitum utsukâ. 97

tâvat snâtvâ 'arcitum devam tatra Muktâphaladhvajah âgatah sarvato vîkshya Mahâbuddhim uvâca tam: 98 «tad eva 'âyatanam citram idam, svapne yad îkshitam «lingântar-driçya-Gaurîça-mûrti ratnamayam mayâ. 99 «tân eva ca 'etân paçyâmi svapna-drishţân iha 'adhunâ «pradeçân divya-vihaga-sphurad-ratnaprabha-drumân. 100 «tatkâla-drishţâm divyâm tu kanyâm paçyâmi na 'iha tâm, «aprâptayâ tayâ ca 'iha deham tyakshyâmi niçcitam.» 101

ity ukte tena, sakhyas tâm ûcuḥ Padmâvatîm rahaḥ: «çrinu! nûnam iha svapne drishtvâ tvâm ayam âgataḥ, 102 «tvad-darçanenaiva vinâ tyaktum praṇân samîhate; «tad nigûdha-sthitâ eva paçyàmo 'traiva niçcayam.» 103

iti channâsu tâsv atra sthitâsv, antah praviçya sah Muktâphaladhvajo devam arcayitvâ viniryayau. 104